Zakkaartje Tolken individueel gesprek

Zakkaartje Tolken individueel gesprek

- Introduceer jezelf aan de tolk, leg het onderwerp van het gesprek uit en geef aan wie er deelnemen.
- Deel nooit persoonsgegevens van de cliënt of jezelf met de tolk.
- Vertel de client dat jij én de tolk geheimhoudingsplicht hebben.
- Spreek de cliënt direct aan, alsof de tolk niet aanwezig is.
- Gebruik korte en duidelijke zinnen, vermijd spreekwoorden, jargon en afkortingen. Geef de tolk voldoende ruimte om te vertalen.
- Leg complexe of specifiek Nederlandse termen uit.
- Vraag regelmatig aan de cliënt of je duidelijk bent geweest (terugvraagmethode) en geef ruimte voor vragen.

Meer weten? www.ggdghor.nl/werkenmettolken

Digitaal aanvragen tolk: https://www.zoschakeltueentolkin.nl/

Richtlijn: www.pharos.nl/taalbarrieres